



POLSKIE BIURO
UBEZPIECZYCIELI KOMUNIKACYJNYCH
POLISH MOTOR INSURERS' BUREAU
Członek Rady Biur The Member of the Council of Bureaux

Do Członków PBUK

Warszawa, 30 września 2024 r.

dotyczy: decyzji 58. Zgromadzenia Ogólnego Rady Biur

Szanowni Państwo,

PISMO OKÓLNE 2/2024

W dniach 6-7 czerwca 2024 roku odbyło się Zgromadzenie Ogólne Rady Biur.

Poniżej przekazujemy do wiadomości informację o wybranych decyzjach podjętych w czasie tego posiedzenia.

1. Zakres terytorialny Systemu Zielonej Karty oraz stosowania Dyrektywy komunikacyjnej

Zgromadzenie Ogólne zatwierdziło dokument dotyczący aktualnego zakresu terytorialnego Systemu Zielonej Karty oraz stosowania Dyrektywy komunikacyjnej (Załącznik nr 1).

2. Art. 5 Regulaminu Wewnętrznego

Zgromadzenie Ogólne podjęło decyzję o zmianie treści Art. 5 Regulaminu Wewnętrznego.

Aktualna treść Art. 5.1 brzmi następująco (zmiany podkreślone i pogrubione):

*„1. Gdy Biuro lub agent, który został zatwierdzony w tym celu, uregulował wszystkie roszczenia wynikające z tego samego wypadku, wysyła on w maksymalnym terminie jednego roku od daty ostatniej wypłaty dokonanej na rzecz strony poszkodowanej, **żądanie zwrotu wydatków.***

Żądanie zwrotu wydatków powinno zostać wysłane:

- do członka Biura, który wydał Zieloną Kartę albo polisę ubezpieczeniową **za pośrednictwem faksu lub poczty elektronicznej lub,**

- jeżeli jest to właściwe, do zainteresowanego Biura **za pośrednictwem platformy do komunikacji COB.**

Żądanie zwrotu wydatków powinno zawierać wyszczególnienie:

1.1. sum wypłaconych jako odszkodowanie stronom poszkodowanym według ugody lub nakazu sądu;

1.2. sum wydatkowanym na usługi obce przy badaniu i regulacji każdego roszczenia i wszystkich kosztów poniesionych specjalnie dla celów procesu sądowego, które zostałyby wydatkowane w podobnych okolicznościach przez ubezpieczyciela ustanowionego w kraju wypadku:

1.3. honorarium za opracowanie w celu pokrycia wszystkich innych kosztów obliczonego według zasad zatwierdzonych przez Radę Biur. COB 6 Gdy roszczenia wynikające z tego samego wypadku są odparte i załatwione bez wypłaty odszkodowania, można żądać sum przewidzianych wyżej w artykule (1)(2) i minimalnego honorarium ustalonego przez Radę Biur zgodnie z artykułem (1)(3) powyżej.

1.4. Kwota odszkodowania przekraczająca 10.000 EUR (lub równowartość w walucie kraju wypadku według kursu wymiany na dzień żądania zwrotu wydatków), zapłata której jest zablokowana lub zdeponowana ze względu na toczące się postępowanie sądowe, może być zawarta w żądaniu zwrotu wydatków wysłanym do ubezpieczyciela lub, w razie właściwości, do Biura mimo niewypłacenia tej kwoty poszkodowanemu, pod rygorem obowiązku rozliczenia tej kwoty między stronami w zależności od ostatecznej decyzji sądu. Biuro Gestyjne może żądać zwrotu tej kwoty od zatwierdzonego korespondenta właściwego ubezpieczyciela. Każda kwota należna w rozliczeniu podmiotowi, który zapłacił żądanie zwrotu wydatków Biura Gestyjnego musi zostać bezzwłocznie zwrócona zgodnie z decyzją sądu o zwolnieniu kwoty.

Wyjątkowo, jeżeli platforma do komunikacji COB jest niedostępna z powodu działania siły wyższej (np. awaria w systemie internetowym), korespondencja może zostać wysłana pocztą elektroniczną lub pocztą tradycyjną.”

Decyzja ta weszła w życie z dniem 1 lipca 2024 roku.

3. Art. 6 Regulaminu Wewnętrznego

Zgromadzenie Ogólne podjęło decyzję dotyczącą aktualizacji katalogu uzasadnionych powodów odrzucenia wezwania gwarancyjnego. Dodano następujący powód:

- nie wysłanie żądania zwrotu wydatków do zainteresowanego Biura **za pośrednictwem platformy do komunikacji COB.**

Decyzja ta weszła w życie z dniem 1 lipca 2024 roku.

4. Art. 9.1 Regulaminu Wewnętrznego

Zgromadzenie Ogólne podjęło decyzję dotyczącą doprecyzowania definicji nieautoryzowanej Zielonej Karty (dodany tekst podkreślony i pogrubiony):

*„Nieautoryzowane Zielone Karty to autentyczne Zielone Karty wystawione z naruszeniem Regulaminu Wewnętrznego nawet przez pomyłkę (np. towarzystwo członkowskie wystawia Zieloną Kartę dla pojazdu zarejestrowanego w kraju, w którym istnieje Biuro). Obejmuje to przypadki prawdziwych Zielonych Kart wystawionych bez upoważnienia dla pojazdów zarejestrowanych w kraju, gdzie nie istnieje Biuro (np. towarzystwo członkowskie było upoważnione do wystawiania Zielonych Kart w Gruzji, a przez pomyłkę wystawiało je dla pojazdów zarejestrowanych w Armenii) lub przypadki, gdy ubezpieczyciel wystawia Zieloną Kartę, mimo iż w ogóle nie ma upoważnienia do wystawiania Zielonych Kart (np. ubezpieczyciel nie wykonuje działalności w dziale „Zielonej Karty”) **lub przypadki, gdy ubezpieczyciel wystawia Zieloną Kartę częściowo lub całkowicie wypisaną ręcznie niezgodnie z instrukcjami Biura i postanowieniami Art. 7 Regulaminu Wewnętrznego.** W takich sytuacjach Biuro jest odpowiedzialne za ewentualne **naruszenia lub** błędy swoich członków. Biura mogą rekomendować swoim członkom zwrócenie na to szczególnej uwagi, jak również sprawdzać wystawianie Zielonych Kart, aby uniknąć ewentualnych błędów; Biuro powinno w razie potrzeby podjąć działania wobec towarzystw członkowskich naruszających zasady. **W wyjątkowych przypadkach, gdy ubezpieczyciel celowo lub przez pomyłkę wystawi autentyczną Zieloną Kartę wypełnioną lub uzupełnioną ręcznie, wbrew postanowieniom Regulaminu Wewnętrznego i instrukcjom Biura, powinna ona być traktowana jako nieautoryzowana Zielona Karta w rozumieniu Art. 9.1 Regulaminu Wewnętrznego. Biuro, z upoważnienia którego została wystawiona, musi zatem udzielić gwarancji.**”*

Decyzja ta wejdzie w życie z dniem 1 stycznia 2025 roku.

5. UBEZPIECZENIE GRANICZNE

Zgromadzenie Ogólne przyjęło następującą decyzję dotyczącą ubezpieczenia granicznego wystawianego w krajach EOG i w Szwajcarii:

- 5.1. Ubezpieczenie graniczne powinno być wystawiane wyłącznie w formie Zielonej Karty, która jest wyraźnie oznaczona jako ubezpieczenie graniczne.
- 5.2. Zakres terytorialny pokrycia ubezpieczenia granicznego wystawianego w krajach EOG i w Szwajcarii powinien obejmować terytorium wszystkich krajów EOG i Szwajcarii. Nie można dodatkowo rozszerzać zakresu terytorialnego pokrycia ubezpieczenia granicznego.
- 5.3. Ubezpieczenia graniczne mogą być wystawiane na okres ważności od minimum 15 dni do maksymalnie 1 roku.
- 5.4. Od 1 stycznia 2025 r. nie będą wystawiane żadne ręcznie wypisane ubezpieczenia graniczne ani nie będą dokonywane żadne ręcznie dopiski lub ręczne zmiany w ubezpieczeniu granicznym.
- 5.5. Główna zasada przyjęta przez Zgromadzenie Ogólne w 2005 roku nadal obowiązuje. Kraje mogą swobodnie ustalać punkty sprzedaży

ubezpieczenia granicznego tylko w swoim kraju lub na jego granicach, ale nie za granicą. Ubezpieczenie graniczne powinno być zasadniczo wydawane przy przekraczaniu granicy kraju EOG lub Szwajcarii, chyba że pojazd znajduje się już na tym terytorium, a istniejące ubezpieczenie graniczne lub Zielona Karta wygasa. Jeśli Biuro uzna za konieczne zezwolenie na używanie plików w formacie PDF do sprzedaży i dystrybucji ubezpieczenia granicznego, powinno to robić samo Biuro lub jego upoważnieni członkowie pod kontrolą Biura. Zdecydowanie zaleca się korzystanie z baz danych w celu weryfikacji ważności polisy.

Z poważaniem,

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Michał Szyszko', written over a light blue horizontal line.

Michał Szyszko
Wiceprezes Zarządu



Załącznik nr 1.: Zakres terytorialny Systemu Zielonej Karty oraz stosowania Dyrektywy komunikacyjnej

Zatwierdzone przez Zgromadzenie Ogólne COB 2024
i reprezentatywne dla roku sprawozdawczego 2024

Kraj ¹	Właściwe Biuro Narodowe ²	Zastosowanie Dyrektywy komunikacyjnej ³
A - Austria	TAK	TAK
AL - Albania	TAK	NIE
AND - Andora	TAK	NIE
AZ - Azerbejdżan	TAK	NIE
Nachiczewańska Republika Autonomiczna	TAK	NIE
B - Belgia	TAK	TAK
BG - Bułgaria	TAK	TAK
BiH - Bośnia i Hercegowina	TAK	NIE
BY - Białoruś	NIE ⁴	NIE
CH - Szwajcaria	TAK	NIE
CY - Cypr ⁵	TAK	TAK
Suwerenne Obszary Bazowe Akrotiri i Dhekelia: brytyjskie terytorium zależne obejmujące dwie bazy: Akroti i Dhekelia⁶	TAK	NIE
Turecka Republika Cypru Północnego⁷ - nie znajduje się (de facto) pod kontrolą rządu cypryjskiego	NIE	NIE ⁸

¹ Przypisy wyjaśniające dotyczące spornych regionów pochodzą z odpowiedzi udzielonych przez poszczególne kraje w kwestionariuszu COB dotyczącym zakresu terytorialnego.

² Biuro kraju jest właściwe dla całego terytorium kraju uznanego przez Organizację Narodów Zjednoczonych, chyba że wskazano inaczej.

³ Dyrektywa komunikacyjna dotyczy całego terytorium kraju uznanego przez Organizację Narodów Zjednoczonych, chyba że wskazano inaczej.

⁴ System Zielonej Karty nie ma zastosowania na Białorusi od 30 czerwca 2023 r. w związku z zawieszeniem członkostwa Biura Białoruskiego. Biuro Białoruskie jest właściwe w odniesieniu do szkód z Zielonej Karty w związku z wypadkami, które miały miejsce przed datą zawieszenia.

⁵ Pokrycie gwarantowane Zieloną Kartą wystawioną dla Cypru i Serbii jest ograniczone do tych geograficznych części wymienionych krajów, które są pod kontrolą ich rządów.

⁶ Zielone Karty wydawane przez Biuro Cypryjskie są akceptowane przez Suwerenne Obszary Bazowe (zgodnie z Zarządzeniem Suwerennych Obszarów Bazowych dotyczącym obowiązkowego ubezpieczenia komunikacyjnego), mimo że pokrycie gwarantowane Zieloną Kartą ściśle ujmując nie obejmuje Suwerennych Obszarów Bazowych.

⁷ System Zielonej Karty nie ma zastosowania na obszarach tzw. „Tureckiej Republiki Cypru Północnego”. Biuro CY ma kompetencje, aczkolwiek obecnie nie są one egzekwowane ze względu na fakt, że Rząd Republiki Cypryjskiej nie sprawuje tam obecnie skutecznej kontroli.

⁸ Mimo iż, zgodnie z prawem, obszar ten stanowi część Republiki Cypryjskiej (zgodnie z Traktatem Akcesyjnym), stosowanie Dyrektywy komunikacyjnej jest obecnie zawieszone, podobnie jak całego prawodawstwa europejskiego.



POLSKIE BIURO
UBEZPIECZYCIELI KOMUNIKACYJNYCH
POLISH MOTOR INSURERS' BUREAU

CZ - Czechy	TAK	TAK
D - Niemcy	TAK	TAK
DK - Dania	TAK	TAK
• Grenlandia	TAK	TAK
• Wyspy Owcze	TAK	TAK
E - Hiszpania	TAK	TAK
• Baleary	TAK	TAK
• Wyspy Kanaryjskie	TAK	TAK
• Ceuta	TAK	TAK
• Melilla	TAK	TAK
E - Estonia	TAK	TAK
F - Francja	TAK	TAK
• Reunion	TAK	TAK
• Martynika	TAK	TAK
• Gwadelupa	TAK	TAK
• Saint-Martin (część francuska)	TAK	TAK
• Gujana	TAK	TAK
• Saint-Pierre i Miquelon	TAK	TAK
• Majotta	TAK	TAK
• Wyspy Wallis i Futuna	NIE	NIE
• Polinezja Francuska	NIE	NIE
• Nowa Kaledonia	NIE	NIE
• Saint-Barthélemy	NIE	NIE
• Francuskie Terytoria Południowe i Antarktyczne	NIE	NIE
FIN - Finlandia	TAK	TAK
• Åland (Wyspy Alandzkie) ⁹	TAK	TAK
FL - Liechtenstein	Biuro CH	TAK
GR - Grecja	TAK	TAK
H - Węgry	TAK	TAK
HR - Chorwacja	TAK	TAK
I - Włochy	TAK	TAK
IR - Iran	NIE ¹⁰	NIE

⁹ Jest to wyspa położona na Morzu Bałtyckim w pobliżu lądu. Åland jest jedną z prowincji Finlandii i uzyskał autonomię prowincji. Parlament Wysp Alandzkich sprawuje władzę ustawodawczą w zakresie dozwolonym przez jego autonomiczną pozycję. W przeciwnym razie zastosowanie mają przepisy uchwalone przez Parlament Finlandii. Zgodnie z §27 Ustawy o Autonomii Wysp Alandzkich władzę ustawodawczą w sprawach dotyczących umów ubezpieczenia ma państwo (Parlament Finlandii), co oznacza, że ustawa o ubezpieczeniach odpowiedzialności cywilnej posiadaczy pojazdów mechanicznych ma zastosowanie także na Wyspach Alandzkich.

¹⁰ System Zielonej Karty nie ma zastosowania w Iranie od 1 stycznia 2024 r. w związku z zawieszeniem członkostwa Biura Irańskiego. Biuro Irańskie jest właściwe w odniesieniu do szkód z Zielonej Karty w związku z wypadkami, które miały miejsce przed datą zawieszenia.



POLSKIE BIURO
UBEZPIECZYCIELI KOMUNIKACYJNYCH
POLISH MOTOR INSURERS' BUREAU

IRL - Irlandia	TAK	TAK
IS - Islandia	TAK	TAK
L - Luksemburg	TAK	TAK
LT - Litwa	TAK	TAK
LV - Łotwa	TAK	TAK
M - Malta	TAK	TAK
MA - Maroko	TAK	NIE
• Sahara Zachodnia	TAK ¹¹	NIE
MC - Monako	Biuro F	NIE
MD - Mołdawia	TAK	NIE
• Naddniestrze ¹²	TAK	NIE
MK - Północna Macedonia	TAK	NIE
MNE - Czarnogóra	TAK	NIE
N - Norwegia	TAK	TAK
NL - Holandia	TAK	TAK
• Aruba	NIE	NIE
• Curaçao	NIE	NIE
• Saint-Martin (część holenderska)	NIE	NIE
• Bonaire	NIE	NIE
• St. Eustatius	NIE	NIE
• Saba	NIE	NIE
P - Portugalia	TAK	TAK
• Madera	TAK	TAK
• Azory	TAK	TAK
PL- Polska	TAK	TAK
RO - Rumunia	TAK	TAK

¹¹ W odstępstwie od terytorium Maroka uznanego przez Organizację Narodów Zjednoczonych, Zielona Karta dodatkowo obejmuje również terytorium Sahary Zachodniej.

¹² Region Naddniestrza jest de facto poza kontrolą Republiki Mołdawii. Republika Mołdawii jest suwerennym i niepodległym państwem, którego integralność terytorialna jest uznawana przez wszystkich członków Wspólnoty Międzynarodowej będących podmiotami prawa międzynarodowego. Rząd Republiki Mołdawii, centralne i samorządowe organy administracji publicznej wielokrotnie deklarują, że klauzule umów międzynarodowych, jak również zobowiązania zapewniające, są jednakowo stosowane i ważne na obu brzegach Dniestru, jak również na całe terytorium Mołdawii. Ponieważ społeczność międzynarodowa i rząd mołdawski nie uznają separatyzmu regionu naddniestrzańskiego i uważają ten obszar za część terytorium państwa mołdawskiego, Krajowe Biuro Ubezpieczycieli Motoryzacyjnych w Mołdawii odpowiednio rozszerza swoje kompetencje w tym regionie.

Pomimo wszystkich aspektów politycznych kwestii odnoszących się do regionu Naddniestrza, Narodowe Biuro Mołdawii pozostaje odpowiedzialne za wszystkie zobowiązania finansowe wynikające z roszczeń ubezpieczeniowych z tytułu Zielonej Karty i zapewnia swoje kompetencje w zakresie obsługi i gwarantowania pokrycia szkód wyrządzonych na obszarze Naddniestrza zagranicznym osobom/pojazdom zarejestrowanym za granicą i odpowiednio, pokrycia szkód wyrządzonych za granicą przez posiadacza Zielonej Karty prowadzącego pojazd z naddniestrzańskimi tablicami rejestracyjnymi, a także za fałszywe Zielone Karty zgodnie z postanowieniami art. 9 Wewnętrznego Regulaminu COB.



POLSKIE BIURO
UBEZPIECZYCIELI KOMUNIKACYJNYCH
POLISH MOTOR INSURERS' BUREAU

RUS - Rosja	NIE ¹³	NIE
S - Szwecja	TAK	TAK
SLO - Słowenia	TAK	TAK
SK - Słowacja	TAK	TAK
SM - San Marino	Biuro I	NIE
SRB - Serbia ¹⁴	TAK	NIE
Kosowo i Metochia - nie znajdują się (de facto) pod kontrolą rządu serbskiego¹⁵	NIE	NIE
TN - Tunezja	TAK	NIE
TR - Turcja	TAK	NIE
Ukraina	TAK	NIE
Krym, części terytoriów Ługańska i Doniecka¹⁶ - nie znajdują się (de facto) pod kontrolą rządu ukraińskiego	TAK	NIE
UK - Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej (wcześniej GB)	TAK	NIE
Gibraltar	TAK	NIE
Baliwat Guernsey¹⁷	TAK	NIE
Baliwat Jersey	TAK	NIE
Wyspa Man	TAK	NIE
VA - Watykan	Biuro I	NIE

¹³ System Zielonej Karty nie ma zastosowania w Rosji od 30 czerwca 2023 r. w związku z zawieszeniem członkostwa Biura Rosyjskiego. Biuro Rosyjskie jest właściwe w odniesieniu do szkód z Zielonej Karty w związku z wypadkami, które miały miejsce przed datą zawieszenia.

¹⁴ Pokrycie gwarantowane Zieloną Kartą wystawioną dla Cypru i Serbii jest ograniczone do tych geograficznych części wymienionych krajów, które są pod kontrolą ich rządów.

¹⁵ Kosowo i Metochia, południowa Prowincja Republiki Serbii, nie jest przedmiotem sporu politycznego ani roszczeń innego kraju. W 2008 r. kosowscy Albańczycy jednostronnie ogłosili niepodległość, która nigdy nie została uznana przez Republikę Serbii. Dlatego Kosowo i Metochia jest przedmiotem sporu politycznego pomiędzy Rządem Republiki Serbii a Tymczasowymi Instytucjami Samorządu w Prisztinie. Kosowo i Metochia, południowa Prowincja Republiki Serbii, jest obecnie poza faktyczną kontrolą Rządu Serbii.

¹⁶ De iure Biuro Ukraińskie jest właściwe dla całego terytorium Ukrainy, de facto Rząd Ukrainy nie sprawuje kontroli nad tymi regionami.

¹⁷ Składa się z Guernsey, Alderney i Sark oraz kilku wysp.